

? fUb_Yb\Ui gfYZcfa . '5C? 'k Ufbh'j cf
i b_`UfYb': c`[Yb'i bX'[fUj]YfYbXYb
A Àb[Y`b

9bhXYW_Yb'G]Y`X]Y`U_hi Y`Yb'9bhk]W_`i b[Yb'ni a
? fUb_Yb\Ui gj Yfgcf[i b[gj YfVYggYfi b[g[YgYhn'f? <J J; ; È"
8f"7Ufc`U`FY]a Ubb'j ca '5C?!6i bXYgj YfVUbX'h\Ya Uh]g]Yfh
X]Y`<YfUi gZcfXYfi b[Yb'i bX'7\UbWb`XYf
? fUb_Yb\Ui gfYZcfa žY]bgW`Y»`]W`XYf':]bUbn]Yfi b[`XYg
HfUbgZcfa Uh]cbgZcbXgž`XYf'J cf\U`hYZ]bUbn]Yfi b[`i bX`XYf
5a Vi `Ubh]g]Yfi b["9fZU\fyb'G]Y`a Y`f'ØVYf`X]Y
5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y`ghUh]cbÀfY`J Yfgcf[i b[`i bX`X]Y
Xf]b[YbX`VYb`Òh][hYb`E i U`]hÀhgghUbXUfXg"



<Yi hY`VfcXY`hYg']b'6Yf`b`8]Y`&"i bX`' "'@Ygi b[`XYg
? fUb_Yb\Ui gj Yfgcf[i b[gj YfVYggYfi b[g[YgYhnYg'f? <J J; ; È'ghY\h
Ub`'i bX`X]Y`8]g_i gg]cb`i a `X]Y`Ni _i bZhi bgYfYf'? fUb_Yb\Ài gYf
k]fX`\]hn][Yf`XYbb`Y`8f"7Ufc`U`FY]a Ubbž`X]Y`a ÀW`h][Y
J cfghUbXgj cfg]hnYbXY`XYg'5C?!6i bXYgj YfVUbXYgž`\Uh]g]W`ni
K cfh`[Ya Y`XYhi bX`Vf]b[h`X]Y`A Y]YbghY]bY`XYf`F YZcfa `Ui Z`XYb

H]gWk°

GY]h'ØVYf'nk Y]`š\ fYb`k]fX'ØVYf'X]YgY`k]Wk h][Y
? fUb_Yb\Ui gfYZcfa`X]g_i h]Yfh"šXYf`_Ubb`g]Wk`j c fghY`Ybž`XUgg
c\bY`X]YgY`FYZcfa`X]Y`ghUh]cbÅfY`J Yfgcf[i b[`]b`8Yi hgWk`UbX`Ui Z
XYf'?]ddY`ghY`h"5VYf`k Ug`i bg`X]Y`Ni _i bZh`Vf]b[hž`V`Y]Vh`Ub
j]Y`Yb`i: fcbhYb`a mghYf]Òg ž`k Ufbh`FY]a Ubb"i bX`hUhgÅWk`]Wk ž
k Å\ fYbX`k]f`NYi [Yb`Y]bYf`\Ugh][Yb`i, VYfUfVY]hi b[`a]h) \$`bYi Yb
ŸbXYfi b[gUbhfÅ[Yb`k YfXYbž`[Y`]b[h`Yg`gY`Vgh`9I dYfhYb`_Ui a ž
XYb`i, VYfV`]W`ni `VY`U`hYb"9]b`V]ggWkYb`a Y`f`NY]h`ZØf`[fØbX`]Wk Y
6YfUhi b[Yb`k ÅfY`g]WkYf`]Wk`b]Wk`h] Yf_Y`fh°

GWk k YfY`? f]h]_`Ub`XYf`FYZcfa

8]Y`5C?`g]Y`h`nk Uf`Y]b][Y`@]Wk hV`]W_Y`]a`? < J J ; ž`XcWk`Ui Wk
Xi b`_Y`K c`_Yb`n]Y`Yb`Ui Z` 8 Ug; YgYhn`gWk UZh`ni bÅWk gh`Y]bYb
F U\ a Yb`ZØf`X]Y`@Y]ghi b[g[fi ddYb!: Ygh`Y[i b[`i bX`X]Y
J cf\U`hY]Z]bUb]Yfi b[ž`Yf`_`Åfh`FY]a Ubb"5VYf`X]Y
YbhgWkY]XYbXYb`i: fU[Ybž`]bgVYgcbXYfY`ni `E i U`]hÅhgghUbXUfXgž
V`Y]VYb`Ui Z`X]Y`_Ub[Y`6Ub`_[YgWk cVYb" K Yf`gcf[h`ZØf`XYb
Ghfi _hi fk UbXY`ž`k Ybb`X]Y`E i U`]hÅh`Ui Z`XYf`GhfYW_Y`V`Y]Vh3`K]f
`Ui ZYb`i; YZU`fž`XUgg`i:]bUb]n!`i bX`Ghfi _hi ffYZcfa`k Y]hYf
j cbY]bUbXYf`Ybh_cddY`h`k YfXYb°

6YgcbXYfg`YfZfYi`]Wk`ZØf`j]Y`Y`]ghž`XUgg`X]Y`9bhk]W`i b[`XYf
@Y]ghi b[g[fi ddYb`bi b`VY]a`i; Ya`Y]bgUa Yb`6i bXYgUi ggWk i gg`fl`!
65Ě`Ub[Yg]YXY`h`k]fX"5VYf`]gh`XUg`[Ybi [ž`i a`X]Y`a Ugg]j Yb
A Åb[Y`]a`i; YgYhn`ni`ØVYfk]bXYb3`FY]a Ubb`a Y]bh` Hfch`X]YgYf
d cg]h]j Yb`K YbXi b[`V`Y]Vh`XUg; YgYhn`[fUj]YfYbXY`A Åb[Y`
Ui Zni k Y]gYb°

5VYf`k Ug`VYXYi hYh`XUg`ZØf`X]Y`J Yfg]Wk YfhYb3`@Ui h
6i bXYg[Ygi bX`Y]hga]b]ghYf`@Ui hYfVUWk`gc`X]Y`FYZcfa`X]Y
6Y]hfU[ggÅhnY`a]hY`Zf]gh][`gYb_Yb"8UVY]`gc`Yb`X]Y`[YgYhn`]Wk
J Yfg]Wk YfhYb`U`YfX]b[g`a Y`f`U`g`&) `A`]`UfXYb`9i fc`]b`Y]bYa
š\fnY`bh]b`XYb`HfUbgZcfa Uh]cbgZcbXg`Y]bnU`Yb" K]Y`_Ubb`XUg
ni gUa a YbdUggYb3 ž`ZfU[h`g]Wk`X]Y`5C?"9]b[YfYWk hYfYg
:]bUb]n]Yfi b[ga cXY`k ÅfY`Ub[YgU[h`

8 Ug' [fc » Y' 8 i fW X Y] b Ub X Y f

9]b'k Y]hYfYf'Di b_h'XYf'?'f]h]_.' K Ug'bØmh'Ygž'k Ybb'X]Y
J cf\U'hYZ]bUbn]Yfi b['i a 'nk Y]'Ť\ŤY'j cfj Yf'Y[h'k]fXž'k Ybb'X]Y
N]Y'Y'k]Y'A Yb[YbXÅa dZi b['i bX'5a Vi 'Ubh]g]Yfi b['b]W h'YffY]W h
k YfXYb3 '@ÅbXYfž?'fUb_Yb\Ui gj YfhfYhYf'i bX'?'fUb_Yb_UggYb
ZcfXYfb'Y]bY'ZU'nU\ 'i bUV\Åb[][Y'J cf\U'hYZ]bUbn]Yfi b["'F Y]a Ubb
Yf]bbYfh'XUfUbž'XUgg'XUg'@UbXYgj cf\U'hYVi X[Yh'bi f'U''Y'XfY]
Ť\ŤY'bYi 'VYfYW bYh'k YfXYb'gc''hY''8cW'gc'f]W h]['UbdUW_Yb'k]''
a Ub'b]W h''Gc'V'Y]Vh'U''Yg'Ui ZXYf'GhY''Y'ghY\Yb''

8]Y'FY[Y'i b[Yb'ni f'5a Vi 'Ubh]g]Yfi b['g]bX'YVYbZU'g
i bni fY]W YbX''Nk Uf'XØfZYb'gY_hcfYbØVYf[fY]ZYbXY'5bV]YhYf
, VYf[Ub[gdZY[Y''Y]ghYbž'UVYf'YW hY'5'hYfbUh]j Yb'ni 'ghUh]cbÅfYb
5i ZbU\ a Ybž'X]Y'Y]b[Yd'Ubh'k YfXYb'_ØbbhYbž'ZY'\Yb'' 8]Y
gc[YbUbbhYb' Nk Ub[gj YfcfXbi b[Yb'ni f'5i gXY\bi b['j cb'<mVf]X!
8F; g''Y\ bYb'k]f'ghf]_h'UV''8]Y'J Yfg]W YfhYb[Ya Y]bgW UZh'_Ubb
g]W 'j b'X]YgYf':]bUbng]hi Uh]cb'b]W h'bcW '\Ø\YfY'?'cghYb''Y]ghYb' ž
gU[h'g]Y'Y]bXf]b['W

8 Ug'GnYbUf]c'k]fX'bcW'Xi b_Yf'a]h'XYf'5i gk Y]hi b['XYf
FY[Y'i b[Yb'Øf': UW'_'b]_Yb''<]Yf'Xfc'h'X]Y'; YZU\fž'XUgg'X]Y
5i gbU\ a Yb'ni f'FY[Y'k YfXYb'' E i U]hÅh']gh'XUgž'k Ug'k]f'a]h
X]YgYf'FYZcfa 'YffY]W Yb'k c''hYbž'XcW'X]Y'Xfc\YbXYb
5V k Y]W i b[Yb'j cb'XYb'@Y]ghi b[g[fi ddYb'bi bhYf[fUVYb'U''
i bgYfY'6Ya Ø\i b[Yb''dfYgW h'FY]a Ubb'j cfk Åfhg''G]Y'ZcfXYfh'Y]b
I a XYb_Yb.' 8]Y'J Yfgcf[i b[g'UbXgW UZh'XUfZb]W h'ni 'Y]bYa
i bXi fW'g]W h][Yb'8gW i b[Y'j Yf_ca a Yb''K]f'VfUi W Yb'_UfYž
j YfghÅbX']W Y'FY[Y'b''

8]Y'5C?'i bX'8f''FY]a Ubb''UggYb'_Y]bY'Nk Y]ZY''Ub']\fYf'A Y]bi b[ž
XUgg'XYf'K Y[ž'XYb'XUg'?<JJ; 'Y]bgW'À[hž'Xi fW Ui g
J YfVYggYfi b[Yb'bØh]['\Uhž'i a'XYb'5bZcfXYfi b[Yb'Ub'Y]b
a cXYfbYg; Ygi bX\Y]hggmghYa '[YfYW h'ni 'k YfXYb''

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z'a Y]b!VYf^]b"bYh